

ICTR-99-52-A
9 MARCH 2004
(111/H - 110/H)

111/H



UNITED NATIONS
NATIONS UNIES



Tribunal Pénal International pour le Rwanda
International Criminal Tribunal for Rwanda

BEFORE THE PRE-APPEAL JUDGE

Before: Judge Inés Weinberg de Roca, Pre-Appeal Judge
Registrar: Mr. Adama Dieng
Order of: 9 March 2004

ICTR Appeals Chamber
Date: 9 - iii - 04
Action: PG
Copied To: JUDGES

Ferdinand NAHIMANA
Jean-Bosco BARAYAGWIZA
Hassan NGEZE
(Appellants)

V.

THE PROSECUTOR
(Respondent)

Case No. ICTR-99-52-A

AW / LOs
LSS
Archive
Rysz B...

ORDER TO REGISTRAR

Counsel for the Appellants

Mr. Jean-Marie Biju-Duval
Mr. Giacomo Barletta-Caldarera
Mr. John C. Floyd III

Counsel for the Prosecutor

Mr. James Stewart
Ms. Melanie Werrett

JUDICIAL REGISTER
2004-MAR-9 P 5:09
[Signature]

I, Inés Mónica Weinberg de Roca, Pre-Appeal Judge in this case,¹

NOTING the “Decision on Motions for an Extension of Time to File Appellants’ Notices of Appeal and Briefs” of 19 December 2003 (“Decision”), which noted that the Registry had advised that the French translation of the Judgement would be available by 9 April 2004, but which emphasized that in the circumstances of a joint appeal involving defence teams of different linguistic compositions it is necessary to expedite the translation in order to ensure fair and expeditious proceedings, and which therefore directed the Registrar to expedite the translation of the Judgement and to serve it on the three Appellants and their Counsel in the French language no later than 1 March 2004;

NOTING that the Registrar failed to serve the Judgement on the three Appellants within the time limit set in the Decision;

NOTING that the Registrar failed to notify the Pre-Appeal Judge or the parties of any problems encountered in complying with the time limit of 1 March 2004 and failed to plead any good cause for an extension of the deadline prior to the expiry of the time limit;


FINDING, therefore, that the Registrar is currently in breach of the Decision;

HEREBY

ORDER the Registrar to file a report to the Pre-Appeal Judge, no later than 12 March 2004, indicating the reasons for the improper delay in serving the French translation;

Done in French and English, the English text being authoritative.

Dated this 9 March 2004,
At The Hague, The Netherlands.



Judge Inés Mónica Weinberg de Roca
Pre-Appeal Judge

[Seal of the International Tribunal]



¹ “Order of the Presiding Judge Assigning Judges and Designating the Pre-Appeal Judge” 19 December 2003.